



Конвенция о правах ребенка

Distr.: General
8 March 2012
Russian
Original: English

Комитет по правам ребенка

Пятьдесят девятая сессия

16 января – 3 февраля 2012 года

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии с пунктом 1 статьи 12 Факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка, касающегося торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

Заключительные замечания: Того

1. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Того (CRC/C/OPSC/TGO/1) на своем 1681-м заседании (см. CRC/C/SR.1681), состоявшемся 24 января 2012 года, и принял на своем 1697-м заседании, состоявшемся 3 февраля 2012 года, нижеследующие заключительные замечания.

I. Введение

2. Комитет приветствует представление государством-участником своего первоначального доклада, а также письменных ответов (CRC/C/OPSC/TGO/Q/1/Add.1) на перечень вопросов. Комитет высоко ценит конструктивный диалог с межведомственной делегацией высокого уровня государства-участника.

3. Комитет напоминает государству-участнику, что настоящие заключительные замечания следует рассматривать в совокупности с заключительными замечаниями, принятыми по третьему и четвертому докладам государства-участника, представленным согласно Конвенции о правах ребенка (CRC/C/TGO/CO/3-4).

II. Общие замечания

Позитивные аспекты

4. Комитет приветствует принятие следующих законов:

- a) Закона № 2007-017 от 6 июля 2007 года о Детском кодексе;
- b) Закона № 2006-010/PR от 13 декабря 2006 года о Трудовом кодексе;

и

с) Закона № 2005-009 от 3 августа 2005 года о пресечении контрабандной перевозки детей в Того.

5. Комитет также приветствует принятие следующих организационных и политических мер:

а) создание 14 января 2009 года телефонной службы для оказания помощи детям "Алло-111"; и

б) принятие в 2007 году национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми.

III. Данные

6. Отмечая, что национальная система сбора данных была создана Министерством по социальным вопросам, Комитет, тем не менее, обеспокоен тем, что собранные данные о преступлениях, подпадающих под действие Факультативного протокола, как и прежде носят эпизодический характер, являются фрагментарными и в основном неполными, а это в целом ограничивает возможность государства-участника в плане проведения мониторинга, оценки и предупреждения преступлений, указанных в Факультативном протоколе. Комитет также с обеспокоенностью отмечает, что процесс сбора данных в значительной степени зависит от внешнего финансирования, а это подрывает принципы национальной ответственности и самодостаточности.

7. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по формированию и внедрению всеобъемлющей и скоординированной системы сбора данных, включая проведение анализа, мониторинга и оценки, с охватом всех областей, предусмотренных в Факультативном протоколе, а также обеспечить использование этой системы в координации с процессом сбора данных, касающихся всех областей Конвенции о правах ребенка. Эти данные следует представлять в разбивке, в том числе по признаку пола, возраста, гражданской принадлежности и этнического происхождения, по регионам и социально-экономическому положению с уделением особого внимания детям, которым грозит опасность стать жертвами преступлений, указанных в Факультативном протоколе. Следует также собирать данные о числе возбужденных дел и вынесенных приговоров в разбивке по виду преступления. В связи с выполнением данной рекомендации Комитет рекомендует государству-участнику и впредь обращаться за технической поддержкой, в частности к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ).

IV. Общие меры по осуществлению

Координация и оценка

8. Комитет отмечает, что за координацию усилий по осуществлению Факультативного протокола отвечает Главное управление по защите ребенка Министерства по социальным вопросам и национальной солидарности. Вместе с тем Комитет обеспокоен наличием других разнообразных органов государственной власти, наделенных функциями координации осуществления Факультативного протокола, и отсутствием четкого разделения обязанностей между этими органами.

9. **Комитет рекомендует государству-участнику рационализировать деятельность существующих различных органов по правам ребенка и принять меры к тому, чтобы механизм координации усилий в области осуществления Факультативного протокола имел высокий статус, достаточную власть и надлежащие людские, технические и финансовые ресурсы для эффективной координации действий между секторами и провинциями. Комитет также настоятельно призывает государство создать транспарентные консультационно-справочные механизмы и обеспечить для всех участников деятельности по защите ребенка возможность согласованного функционирования для недопущения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также разработать комплексный подход к решению проблем детей, подвергшихся надругательствам или эксплуатации.**

Законодательство

10. Комитет с удовлетворением отмечает, что 13 августа 2005 года государство-участник приняло Закон № 2005-009 о пресечении контрабандной перевозки детей в Того. Вместе с тем Комитет обеспокоен по поводу того, что не все преступления по Факультативному протоколу надлежащим образом определены в законодательстве государства-участника.

11. **Комитет настоятельно призывает государство-участник четко определить и запретить все формы торговли детьми, указанные в статьях 2 и 3 Протокола, которые сопоставимы с торговлей людьми, но не идентичны ей.**

Национальный план действий

12. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что комплексная стратегия борьбы с контрабандной перевозкой детей, детской порнографией и детской проституцией, а также пятилетний национальный стратегический план, разработанный и одобренный всеми участниками данной деятельности в 2008 году, до сих пор не приняты и что при отсутствии такой стратегии большая часть усилий по недопущению преступлений в соответствии с Факультативным протоколом и борьбе с ними предпринимается общественными организациями.

13. **Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс принятия комплексной стратегии борьбы с контрабандной перевозкой детей, детской порнографией и детской проституцией и соответствующего пятилетнего национального стратегического плана, а также обеспечить их надлежащее включение в национальную стратегию защиты ребенка. Государству-участнику следует обеспечить, чтобы данная стратегия предусматривала средне- и долгосрочные цели по предупреждению всех преступлений, предусмотренных в Факультативном протоколе, и наказанию за них. Комитет также настоятельно призывает государство-участник выделить необходимые людские, финансовые и технические ресурсы для полного и эффективного осуществления данной стратегии в сотрудничестве с соответствующими партнерами, включая гражданское общество. Комитет далее рекомендует государству-участнику обращаться за международной помощью в этой связи, в том числе к УВКПЧ и ЮНИСЕФ.**

Распространение информации и просветительская работа

14. Комитет приветствует инициативы государства-участника в области проведения просветительской работы по Факультативному протоколу в рамках национальной кампании 2009 года с использованием передвижных цифровых киноустановок в тех районах, где дети подвергаются серьезному риску контрабандной перевозки. Вместе с тем Комитет обеспокоен в связи с тем, что в государстве-участнике не налажена работа по систематическому и повсеместному распространению текста Факультативного протокола и повышению информированности о нем, а это служит одной из причин низкого уровня понимания сущности преступлений, охватываемых Факультативным протоколом, общественностью, детьми и группами специалистов, работающих с детьми и в их интересах, и их осведомленности об этих преступлениях. Комитет, кроме того, обеспокоен тем, что вопросы торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, как правило, замалчиваются и не становятся предметом обсуждения из-за того, что население государства-участника в силу социально-культурных причин особенно остро воспринимает все, что связано с данными преступлениями.

15. **Комитет рекомендует государству-участнику:**

а) в тесном сотрудничестве с широкой общественностью, с детьми в целом и с детьми, ставшими жертвами соответствующих преступлений, разработать информационно-просветительские программы для повышения осведомленности о превентивных мерах и пагубных последствиях торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;

б) обеспечить распространение текста Факультативного протокола среди всех соответствующих групп специалистов, особенно сотрудников полиции, судей, прокуроров, представителей средств массовой информации, социальных работников, членов комитетов по защите детей и Национального совета по правам человека; и

в) провести углубленные исследования в различных регионах и среди различных социально-культурных групп для выявления конкретных трудностей, возникающих при проведении пропагандистской и информационно-просветительской работы в контексте Факультативного протокола, а также возможностей, существующих в этой области.

Профессиональная подготовка

16. Комитет отмечает, что, как признает государство-участник, специализированная профессиональная подготовка судей, государственных обвинителей, сотрудников полиции, социальных работников, медицинских работников, представителей средств массовой информации и других специалистов является недостаточной как в качественном, так и в количественном отношении. Комитет также обеспокоен отсутствием точной информации государства-участника о том, как оно намерено устранить эти недостатки.

17. **Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по обеспечению надлежащей и систематической профессиональной подготовки всех специалистов, работающих в интересах детей и с детьми, в частности судей, сотрудников правоприменительных органов, преподавателей, медицинских и социальных работников, а также персонала, функционирующего во всех видах учреждений по альтернативному уходу, по положениям Факультативного протокола.**

Выделение ресурсов

18. Отмечая выделение на годичной основе субсидий для оказания помощи детям, ставшим жертвами преступлений, предусмотренных Факультативным протоколом, Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации относительно четко установленных бюджетных ассигнований для конкретно обозначенной деятельности по осуществлению Факультативного протокола отраслевыми министерствами, в частности Министерством по социальным вопросам и национальной солидарности. Комитет также обеспокоен тем, что резкие сокращения бюджетных ассигнований на здравоохранение и образование, а также высокий уровень коррупции в государстве-участнике способствуют переключению на иные цели и без того ограниченных ресурсов, предназначенных для осуществления Факультативного протокола.

19. Комитет напоминает о своей рекомендации относительно того, чтобы в приоритетном порядке выделять бюджетные средства на обеспечение осуществления экономических, социальных, культурных и других прав детей (CRC/C/15/Add.255, пункт 18 а)), и рекомендует государству-участнику принять все возможные меры для обеспечения выделения достаточных ресурсов, в частности Министерству по социальным вопросам и национальной солидарности, особенно его Главному управлению по защите ребенка, правоприменительным органам и социальным работникам с целью осуществления деятельности в связи с Факультативным протоколом. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник принять конкретные и активные меры по борьбе с коррупцией.

V. Предупреждение торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (пункты 1 и 2 статьи 9)

Меры, принимаемые для предупреждения преступлений, охватываемых Факультативным протоколом

20. Комитет принимает к сведению программы борьбы с нищетой, предназначенные конкретно для женщин и детей, а также агитационно-пропагандистскую работу с целью надлежащего информирования традиционных лидеров. Вместе с тем Комитет обеспокоен тем, что одних лишь административных мер, социальных стратегий и программ недостаточно для адекватного недопущения того, чтобы дети становились жертвами этих преступлений. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает, что:

а) половина детей в государстве-участнике не регистрируется при рождении, в результате чего существует серьезная опасность того, что они могут стать жертвами торговли, проституции и порнографии;

б) были приняты лишь ограниченные меры по борьбе с гендерной дискриминацией и гендерным насилием, которые являются основными факторами торговли детьми, детской проституции и детской порнографии. В этой связи Комитет выражает серьезную обеспокоенность по поводу масштабов сексуального надругательства, которому подвергают школьников мужчины-учителя в различных районах государства-участника;

с) были проведены лишь весьма немногочисленные конкретные мероприятия, посвященные таким детям, находящимся в уязвимом положении, как, например, беспризорники, которые подвержены особому риску сексуальной эксплуатации, и большая часть этих мероприятий была организована неправительственными организациями.

21. Комитет рекомендует государству-участнику:

а) принять все необходимые меры для обеспечения регистрации детей при рождении с целью оказания содействия в недопущении того, чтобы они становились жертвами торговли, проституции и порнографии;

б) провести исследования по вопросу о характере и масштабах торговли детьми, детской проституции и детской порнографии с целью установления коренных причин данного явления, включая нищету, наносящую вред практике и отсутствие родительской заботы;

с) принять эффективные меры для выявления групп детей, включая девочек, проживающих в условиях крайней нищеты, и беспризорных детей, которым грозит опасность стать жертвами преступлений, запрещенных в силу Факультативного протокола, и предоставить им необходимую поддержку и помощь; и

д) искоренить гендерную дискриминацию и гендерное насилие, и в частности отменить все еще действующие законы, закрепляющие дискриминацию в отношении женщин, а также без промедления установить уголовную ответственность за насилие в семье, включая изнасилование жены мужем.

Детский секс-туризм

22. Комитет обеспокоен развитием детского секс-туризма, а также тем обстоятельством, что государство-участник еще не приняло необходимых мер по предупреждению данного явления и борьбе с ним.

23. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять более конкретные действия для недопущения детского секс-туризма в стране и для рассмотрения случаев детского секс-туризма. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник организовать осуществление широкомасштабных информационно-пропагандистских программ, в том числе соответствующих кампаний, предназначенных конкретно для туристов. Комитет далее настоятельно просит государство-участник тесно сотрудничать с туроператорами, средствами массовой информации, неправительственными и гражданскими организациями, широко распространять среди транспортных и туристических агентств текст Глобального этического кодекса туризма ВТО и рекомендовать им принять Кодекс поведения для защиты детей от сексуальной эксплуатации в отраслях туризма и путешествий.

VI. Запрещение торговли детьми, детской порнографии и детской проституции и связанные с этим вопросы (статья 3, пункты 2 и 3 статьи 4, статьи 5, 6 и 7)

Существующие законы и нормы уголовного права

24. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что:

- a) в Детском кодексе нет четкого определения преступления, заключающегося в торговле детьми;
- b) вовлечение в проституцию детей в возрасте свыше 15 лет не квалифицируется в качестве преступления;
- c) не предусмотрено никаких отягчающих обстоятельств в случае детской порнографии; и
- d) бремя доказывания возложено на жертву.

25. **Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть положения своего национального законодательства и обеспечить приведение их в полное соответствие с положениями Факультативного протокола. В частности, государству-участнику следует:**

- a) **определить и криминализировать торговлю детьми в соответствии с Факультативным протоколом, в особенности торговлю детьми для целей незаконного усыновления (удочерения), использования ребенка на принудительных работах и передачи органов ребенка за вознаграждение, как это предусмотрено статьями 3, пункты 1 a) i), b) и c), 1 a) ii), и 5 Факультативного протокола;**
- b) **добиться того, чтобы детская проституция всегда рассматривалась в качестве преступления и чтобы за ее организацию назначались меры наказания, соизмеримые с тяжестью этого преступления;**
- c) **пересмотреть и привести положения уголовного законодательства в отношении детской порнографии в полное соответствие со статьями 2 и 3 Факультативного протокола; и**
- d) **перенести бремя доказывания на лиц, совершивших преступления, охватываемые Факультативным протоколом.**

26. Комитет серьезно обеспокоен тем, что сексуальная эксплуатация детей в государстве-участнике происходит в таких разнообразных местах, как публичные дома и гостиницы, и что ее масштабы возрастают. Комитет также глубоко обеспокоен отсутствием какой-либо системы выявления и ликвидации публичных домов и других объектов, используемых в целях проституции, а также ареста сутенеров и их сообщников, а также механизма надлежащего контроля за изготовлением и распространением материалов, рекламирующих такую запрещенную Факультативным протоколом практику, как детская порнография. Комитет также обеспокоен широко распространенной практикой ранних и принудительных браков, особенно браков детей с получением выкупа за невесту или вместо возврата долга, а также практикой так называемой "передачи на воспитание", которая во многих случаях равнозначна торговле детьми.

27. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принимать более активные меры по обеспечению эффективного осуществления своего законодательства, запрещающего детскую проституцию. В частности, Ко-**

митет настоятельно призывает государство-участник оперативно внедрить эффективную систему выявления и ликвидации публичных домов и других объектов, используемых в целях детской проституции, и установить контроль за изготовлением и распространением материалов, пропагандирующих такую практику, запрещенную Факультативным протоколом, как детская порнография. С этой целью государству-участнику следует предоставить своим полицейским силам необходимые людские, технические и финансовые ресурсы. Комитет далее призывает государство-участник принимать все необходимые меры для устранения всех видов практики, равнозначной торговле детьми.

Безнаказанность

28. Комитет серьезно обеспокоен тем обстоятельством, что еще никто не подвергся уголовному преследованию на основании положений Детского кодекса, запрещающих детскую проституцию, и что судебные процедуры, возбуждаемые против лиц, виновных в совершении других преступлений, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом, зачастую прекращаются в результате подкупа сотрудников правоохранительных органов, включая судей. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с тем, что чувство безнаказанности настолько сильно укоренилось в сознании лиц, виновных в сексуальной эксплуатации детей, что сотни детей в возрасте от 9 до 15 лет по-прежнему открыто подвергаются сексуальной эксплуатации и проституции в столице страны Ломе, в частности в конкретном хорошо известном месте, именуемом "детским рынком".

29. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры по борьбе с безнаказанностью, которой пользуются лица, виновные в совершении преступлений в соответствии с Факультативным протоколом, и с целью дать всем лицам, осуществляющим судебное преследование, четкие инструкции относительно активного привлечения к уголовной ответственности по этим делам. Государству-участнику следует также обратить внимание правоохранительных органов на те меры наказания, которые могут быть применены к ним в случае их бездействия и подкупа.

Юрисдикция и выдача преступников

30. Комитет обеспокоен тем, что преступления, предусмотренные в Факультативном протоколе, конкретно не упомянуты в законодательстве, касающемся преступлений, совершенных за границей, и что экстерриториальная юрисдикция осуществляется при условии соблюдения критерия "двойной криминализации". Комитет также обеспокоен тем, что государство-участник не использует Факультативный протокол в качестве правовой основы для экстрадиции.

31. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы все преступления, указанные в пункте 1 статьи 3 Факультативного протокола, могли служить основанием для выдачи и чтобы было отменено требование относительно соблюдения критерия "двойной криминализации" для целей выдачи и/или привлечения к ответственности за преступления, совершенные за границей. Комитет также настоятельно призывает государство-участник к использованию, когда это необходимо, Факультативного протокола в качестве правовой основы для выдачи в соответствии со статьей 5 Факультативного протокола.

VII. Защита прав и интересов детей, ставших жертвами преступлений (статьи 8 и 9, пункты 3 и 4)

Принятые меры

32. Отмечая позитивное значение того, что государство-участник отдает предпочтение патронатному воспитанию детей, ставших жертвами преступлений, предусмотренных в Факультативном протоколе, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что не существует никаких правовых положений, обеспечивающих безопасность детей, ставших жертвами таких преступлений, и отдельных лиц либо членов общественных организаций, предоставляющих им защиту и помощь, несмотря на то, что зачастую они подвергаются угрозам. Комитет также в особенности обеспокоен тем, что:

а) стоимость медицинского осмотра детей, ставших жертвами соответствующих преступлений, является недоступно высокой и жертвам или неправительственным организациям, поддерживающим их, приходится дорого платить за медицинскую справку, служащую доказательством в суде; дети, участвующие в уголовном производстве, не получают ни надлежащей информации, ни правовой помощи;

б) в некоторых случаях факты, которые могут способствовать выявлению детей, ставших жертвами соответствующих преступлений, вскрывались судьями;

с) несмотря на существование в государстве-участнике компенсационного фонда, детям, ставшим жертвами преступлений, запрещенных в соответствии с Факультативным протоколом, компенсация на практике предоставляется редко.

33. Комитет рекомендует государству-участнику принять необходимые правовые рамки и меры для обеспечения защиты детей, ставших жертвами преступлений, запрещенных на основании Факультативного протокола, а также безопасности отдельных лиц или организаций, предоставляющих им защиту и помощь. В частности, государству-участнику следует:

а) обеспечить детям, ставшим жертвами сексуальной эксплуатации, свободный доступ к медицинскому обслуживанию и бесплатную выдачу медицинской справки;

б) обеспечить всем жертвам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, участвующим в уголовном разбирательстве, адекватную информацию и юридическую помощь на всех этапах такого разбирательства;

с) принять все необходимые меры, включая, в частности, проведение информационно-пропагандистских мероприятий и кампаний для соответствующих специалистов, в том числе судей, прокуроров, сотрудников полиции, социальных работников, медицинских работников и других специалистов, работающих с детьми-свидетелями, а также для гражданского общества в целом, для обеспечения того, чтобы информация личного характера, которая могла бы способствовать выявлению детей, ставших жертвами соответствующих преступлений, не становилась достоянием гласности и чтобы дети, ставшие жертвами этих преступлений, не подвергались стигматизации и социальной маргинализации;

d) пополнить национальный компенсационный фонд и обеспечить для детей, ставших жертвами соответствующих преступлений и не получивших компенсацию от лиц, виновных в совершении этих преступлений, возможность получения полной компенсации из этого фонда;

e) обеспечить прохождение всеми специалистами профессиональной подготовки по вопросам приемлемого для детей, являющихся жертвами и свидетелями, взаимодействия на всех этапах уголовного судопроизводства в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола и Руководящими принципами Организации Объединенных Наций, касающимися правосудия в вопросах, связанных с участием детей-жертв и детей – свидетелей преступлений (резолюция 2005/20 Экономического и Социального Совета, приложение).

Восстановление и реинтеграция

34. Комитет обеспокоен отсутствием четкой процедуры или справочной службы для защиты детей, ставших жертвами сексуальной эксплуатации и злоупотреблений, и обеспечения ухода за ними, а также соответственно непредсказуемостью в плане обеспечения ухода за такими жертвами. Комитет также обеспокоен тем, что меры по социальной реинтеграции, а также их физическому и психологическому восстановлению принимаются почти исключительно неправительственными организациями.

35. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы для оказания помощи всем детям, ставшим жертвами сексуальных злоупотреблений и эксплуатации, имелись адекватные людские, финансовые и технические ресурсы, а также высококачественные услуги, в том числе для их полной социальной реинтеграции и их полного физического и психологического восстановления в соответствии с пунктом 3 статьи 9 Факультативного протокола.

VIII. Международная помощь и сотрудничество

36. Комитет рекомендует государству-участнику укреплять международное сотрудничество посредством достижения многосторонних региональных и двусторонних договоренностей в целях предупреждения и расследования всех преступлений, запрещенных на основании Факультативного протокола, и проведения расследования в связи с ними, а также уголовного преследования и наказания виновных в совершении деяний, связанных с торговлей детьми, детской проституцией, детской порнографией и детским секс-туризмом. В этом отношении Комитет призывает государство-участник к осуществлению регионального плана действий (2008–2011 годы) по решению проблемы незаконного оборота наркотиков, организованной преступности и наркомании, принятого Экономическим сообществом западноафриканских государств (ЭКОВАС).

37. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать сотрудничество с учреждениями и программами Организации Объединенных Наций, а также с неправительственными организациями в области разработки и реализации мер, направленных на обеспечение эффективного осуществления Факультативного протокола.

IX. Последующие меры и распространение информации

Последующие меры

38. Комитет рекомендует государству-участнику принимать все соответствующие меры для обеспечения выполнения в полном объеме настоящих рекомендаций, в частности путем их препровождения главе государства, Верховному суду, парламенту, соответствующим министерствам и местным органам для надлежащего рассмотрения и принятия дальнейших мер.

Распространение информации о заключительных замечаниях

39. Комитет рекомендует обеспечить широкое распространение доклада и письменных ответов, представленных государством-участником, а также настоящих заключительных замечаний, в том числе (но не исключительно) через Интернет, среди широкой общественности, организаций гражданского общества, групп молодежи и профессиональных групп, а также среди самих детей в целях общего обсуждения и повышения осведомленности о Факультативном протоколе, его осуществления и контроля за его соблюдением.

X. Следующий доклад

40. В соответствии с пунктом 2 статьи 12 Комитет просит государство-участник включить последующую информацию об осуществлении Факультативного протокола и настоящих заключительных замечаний в свой следующий периодический доклад, подлежащий представлению 1 сентября 2017 года в соответствии со статьей 44 Конвенции.